Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

SHARPSTON

ippre?entati fl-20 ta’ Novembru 2008 1(1)

Kaw?a C-302/07

J D Wetherspoon PLC

vs

The Commissioners for Her Majesty’s Revenue & Customs

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-VAT and Duties Tribunal [Londra])

“Arrotondament ta’ ammonti ta’ VAT”

1. Hi x’inhi r-rata ta’ VAT imposta fuq tran?azzjonijiet, se jkun hemm ka?ijiet fejn l-ammont dovut se jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità ta’ valuta u?ata biex isir ?las. F’ka?ijiet b?al dawn se jqum il-b?onn li jkun hemm arrotondament, u dan jista’ jkun me?tie? li ji?i rregolat.

2. Fis-sentenza Koninklijke Ahold (2), bi twe?iba g?a?-?ew? domandi mill-Hoge Raad tal-Pajji?i l-Baxxi (Qorti Suprema), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet essenzjalment li, sakemm ji?u osservati l-prin?ipji tan-newtralità u tal-proporzjonalità fiskali, huma l-Istati Membri li g?andhom jirregolaw tali arrotondament, u d-dritt Komunitarju ma jobbligahomx li jippermettu persuni taxxabbli li jag?mlu arrotondament g?al kull artiklu pprovdut.

3. Din it-talba g?al de?i?joni preliminari mill-VAT and Duties Tribunal, Londra, tag?mel ?ew? domandi simili g?al dawk li ?ew imwie?ba re?entement f’Koninklijke Ahold, flimkien ma’ ?ew? domandi o?ra ta’ natura iktar dettaljata. F’dawn, din tistaqsi l-ewwel jekk id-dritt Komunitarju je?tie?x li jsir arrotondament f’xi livell partikolari (b?al pere?empju g?al kull artiklu pprovdut, jew g?al kull tran?azzjoni, jew f’xi livell ie?or). It-tieni, dan jitlob kjarifika dwar l-effetti tal-prin?ipji tat-trattament ugwali u newtralità fiskali, b’referenza g?al kon?essjoni nazzjonali li tippermetti ?erti negozjanti jarrotondaw ’l isfel l-ammonti tal-VAT.

Dritt Komunitarju rilevanti

4. Il-perijodu rilevanti g?all-pro?eduri prin?ipali jestendi mill-2004 sal-2006. G?al din ir-ra?uni, id-dritt Komunitarju applikabbli jinsab fl-Ewwel u s-Sitt Direttiva tal-VAT (3). Jien i??itajt id-dispo?izzjonijiet rilevanti f’punti 3 sa 12 tal-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Koninklijke Ahold, li qed nag?mel referenza g?aliha. Madankollu huwa utli li ner?a’ nirreferi g?alihom.

5. Skont l-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva tal-VAT il-prin?ipju tas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud jinvolvi l-applikazzjoni g?al prodotti u servizzi ta’ taxxa ?enerali fuq il-konsum li tkun e?attament proporzjonali g?all-prezz tag?hom, hu x’inhu n-numru ta’

tran?azzjonijet li jkunu saru waqt il-pro?ess ta' produzzjoni u distribuzzjoni. Il-VAT bir-rata applikabbli tkun imposta fuq kull tran?azzjoni wara t-tnaqqis tal-ammont tal-valur mi?jud li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

6. L-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva tal-VAT jipprovdi li l-provvista ta' prodotti u servizzi bi ?las, minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali, g?andha tkun so??etta g?all-VAT.

7. Skont l-Artikolu 10(1) u (2), fatt taxxabbli huwa l-fatt li permezz tieg?u l-kundizzjonijiet legali me?tie?a biex ti?i imposta t-taxxa huma sodisfatti, ji?ifieri meta l-awtorità tat-taxxa ssir intitolata sabiex ti?bor it-taxxa mill-persuna so??etta g?aliha, minkejja li ?-?mien tal-?las jista' ji?i ddifferit. Dan ji?ri b?ala prin?ipju meta ssir il-konsenja ta' prodotti jew il-provvista ta' servizzi.

8. L-Artikolu 11A jistabbilixxi r-regola ?enerali li l-ammont taxxabbli huwa, essenzjalment, dak kollu li jikkostitwixxi ?las lill-fornitur, kemm jekk mill-konsumatur jew minn kwalunkwe sors ie?or.

9. L-Artikolu 12(3)(a) jipprovdi li r-rata standard ta' VAT g?andha ti?i stabbilita minn kull Stat Membru b?ala per?entwali tal-ammont taxxabbli, ta' mhux inqas minn 15 %, u li l-Istati Membri jistg?u japplikaw wa?da jew ?ew? rati mnaqqsa.

10. L-Artikolu 17(1) u (2) jag?ti lill-persuni taxxabbli d-dritt li jnaqqsu mill-ammont tat-taxxa li huma g?andhom i?allsu l-ammont tal-VAT im?allas g?all-prodotti u?ati g?all-iskopijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?hom. Skont l-Artikolu 18(1)(a), fir-rigward tad-dritt li tnaqqas, il-persuna taxxabbli trid i?omm fattura, miktuba b'mod konformi mal-Artikolu 22(3).

11. L-Artikolu 22(3)(a) jobbliga lill-persuni taxxabbli ji?guraw li fattura ti?i ma?ru?a fir-rigward ta' kull provvista taxxabbli li jag?mlu lil persuna taxxabbli o?ra jew lil persuna legali li mhijiex taxxabbli (g?alhekk, impli?itament, dan ir-rekwi?it ma je?istix fir-rigward ta' provvisti mag?mula lil konsumaturi finali li huma persuni naturali), u l-Artikolu 22(3)(b) jirrikjedi li dik il-fattura tinkludi, fost informazzjoni o?ra, l-ammont taxxabbli, ir-rata ta' VAT applikabbli, l-ammont ta' VAT pagabbli u l-isem u l-indirizz s?i? tal-klijent. Madankollu l-Artikolu 22(9)(d), jippermetti Stati Membri li jipprovdu li ?erti fatturi, partikolarment dawk g?al somom i?g?ar, m'hemmx g?alfejn li jkun fihom l-informazzjoni kollha rikjesta normalment; madankollu dawn g?andhom jindikaw, "it-taxxa dovuta jew l-informazzjoni me?tie?a biex ti?i kkalkolata".

12. L-Artikolu 22(5) jirrikjedi li kull persuna taxxabbli t?allas l-ammont nett ta' VAT (fi kliem ie?or, taxxa fuq il-bejg? wara li titnaqqas it-taxxa fuq ix-xiri) meta tissottometti d-denunzja regolari g?al kull perijodu ta' taxxa.

13. Wie?ed jista' jsemmi wkoll id-Direttiva 98/6/KE (4), li g?andha l-g?an li tistipula indikazzjoni tal-prezz tal-bejg? u l-prezz g?al kull unità ta' kejl ta' prodotti offruti min-negozjanti lill-konsumaturi sabiex titjieb l-informazzjoni lill-konsumatur u tiffa?ilita l-paragun tal-prezzijiet (l-Artikolu 1). L-Artikolu 2(a) jiddefinixxi "l-prezz tal-bejg?" b?ala l-prezz finali g?al unità tal-prodott, jew kwantità mog?tija tal-prodott, li jinkludi l-VAT u t-taxxi l-o?ra kollha, u (e) "konsumatur" g?andha tfisser kull persuna naturali li tixtri prodott g?all-g?anijiet li mhumiex fl-isfera tal-attività kummer?jali jew professjonali tag?ha. L-Artikolu 3(1) jirrikjedi li l-prezz tal-bejg? ji?i indikat g?all-prodotti kollha offruti minn kummer?janti lill-konsumaturi.

Dispo?izzjonijiet rilevanti tar-Renju Unit

14. Skont ir-Regolamenti tal-1995 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud (iktar 'il quddiem, ir-"Regolamenti tal-VAT"), huwa biss jekk il-klijent huwa persuna taxxabbli o?ra (5) li l-kummer?janti kollha rre?istrati g?all-VAT *iridu* jipprovdu fattura tal-VAT g?al provvisti taxxabbli. Il-kummer?janti kollha rre?istrati g?all-VAT madankollu *jistg?u* jo?or?u fattura tal-VAT lill-klijenti kollha jekk ikunu

jixtiequ hekk. Fattura s?i?a tal-VAT g?andha tinkludi numru ta' dettalji, inklu?i l-isem u l-indirizz tal-klijent (6). Tista' tin?are? "fattura tal-VAT inqas dettaljata" g?al ammonti li jinkludu l-VAT sa GBP 100; mhux me?tie? li dawn il-fatturi jindikaw id-dettalji tal-klijent imma jridu juru, g?al kull rata applikabbli, "l-ammont gross pagabbli inklu?a l-VAT, u r-rata tal-VAT applikabbli" (7).

15. Il-Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (iktar 'il quddiem, "l-HMRC") ippubblikaw Gwida tal-VAT (Avvi? 700) g?al persuni taxxabbli. Il-paragrafi 17.5 u 17.6 g?andhom x'jaqsmu mal-arrotondament, u jaqraw kif ?ej:

"17.5 Kalkolu ta' VAT fuq fatturi – arrotondament ta' ammonti

Nota: Il-kon?essjoni f'dan il-paragrafu li tnaqqas ammonti sal-eqreb numru s?i? hija ma?suba g?al kummer?janti bil-fattura u tapplika biss fejn il-VAT imposta fuq klijenti u l-VAT im?allsa lid-Dwana u Sisa hija l-istess. B?ala regola ?enerali, il-kon?essjoni li jsir arrotondament mhijiex adattata g?al bejjieg?a bl-imnut, li g?andhom jag?mlu referenza g?all-paragrafu 17.6.

Inti tista' tarrotonda 'l isfel il-VAT pagabbli fuq il-prodotti u s-servizzi kollha murija fuq fattura tal-VAT sal-eqreb penny. Inti tista' tinjora kwalunkwe frazzjoni ta' penny.

17.5.1 Kalkolu bba?at fuq linji ta' prodotti jew servizzi

Jekk tixtieq ta?dem il-VAT separatament g?al linja ta' prodotti jew servizzi li huma nklu?i ma' prodotti jew servizzi o?rajn fl-istess fattura, inti g?andek tikkalkola l-ammonti separati ta' VAT billi:

– tarrotonda sal-eqreb 0.1p – pere?empju, 86.76p ji?i arrotondat 'l isfel g?al 86.7p; jew

– tarrotonda sal-eqreb 1p jew 0.5p – pere?empju, 86.76p ji?i arrotondat g?al 87p.

Tidde?idi x'tidde?idi, trid tkun konsistenti.

L-ammont totali finali ta' VAT pagabbli jista' ji?i arrotondat sal-eqreb penny s?i?.

17.6 Kalkolu ta' VAT minn bejjieg?a bl-imnut

Il-parti l-kbira tal-bejjieg?a bl-imnut jikkontjaw g?all-VAT billi ju?aw skemi ta' bejg? bl-imnut. Jekk dak huwa l-mod kif tikkontja g?al VAT, dal-paragrafu ma jaffettwakx.

Il-bejjieg?a bl-imnut iktar ma jmur qeg?din ju?aw teknolo?ija sofistikata biex ti?i identifikata il-VAT dovuta fuq kull transazzjoni u jo?or?u fattura. Jekk inti ma tu?ax skema ta' bejg? bl-imnut imma minflok tikkalkola l-VAT fil-livell ta' linja [(8)] jew fattura inti m'g?andekx tarrotonda ?-?ifra tal-VAT 'l isfel. Madankollu, inti tista' tarrotonda kull kalkolazzjoni ta' VAT".

16. Dak l-avvi? ma jag?tix tifsira ta' "kummer?janti tal-fattura". Madankollu, l-Artikolu 12 tal-Manwali HMRC V1-24A, "Dokumentazzjoni ta' kummer?jant" (li jinkludi gwida g?all-impjegati tal-HMRC imma li hija liberament a??essibbli g?all-pubbliku), tag?ti indikazzjonijiet ta' x'inhu mifhum bid-distinzjoni bejn kummer?janti tal-fattura u bejjieg?a bl-imnut.

17. L-Artikolu 12.1 ta' dan il-manwal jistipula li, meta ji?i interpretat il-paragrafu 17.5 tal-Avvi? 700, "hu importanti li wie?ed jinnota li hu fil-kuntest tar-regoli g?al kummer?janti tal-fattura li l-arrotondament huwa fiskalment newtru. Dan min?abba li normalment se jeffettwa kemm t-taxxa fuq il-bejg? tal-fornitur u t-taxxa fuq ix-xiri tal-klijent. Dan ifisser li meta kummer?jant tal-fattura jikkalkola l-VAT fuq valuri netti, l-ammont impost u pagabbli mill-klijent jista' ji?i arrotondat".

18. L-Artikolu 12.2 tal-manwal jistipula, *inter alia*:

"Pakketti sofistikati ta' ikkontjar jippermettu l-possibbiltà li ti?i identifikata l-VAT fil-livell tal-linja u/jew li ji?u pprovduti fatturi […].

B?ala regola ?enerali l-kon?essjoni li jsir arrotondament mhijiex adattata g?al bejjieg?a bl-imnut. Dan g?aliex l-effett ta' arrotondament 'l isfel tal-VAT imposta fuq il-konsumatur finali huwa li ma titnaqqasx il-VAT pagabbli (li hija l-frazzjoni tal-VAT immoltiplikat bil-prezz) imma biss li titnaqqas it-taxxa ikkontjata g?al HMRC.

Il-parti l-kbira tal-bejjieg?a bl-imnut jikkontjaw g?all-VAT billi ju?aw skemi ta' bejg? bl-imnut. Il-problema ta' arrotondament tin?oloq biss g?al bejjieg?a bl-imnut li s-sistemi ta' ikkontjar tag?hom jippermettulhom jiddentifikaw it-taxxa fil-livell tal-linja u li jin?ar?u fatturi […].

[…]

Jekk bejjieg? bl-imnut ?enwinament jistabbilixxi prezzijiet bil-VAT-esklu?a – biex b'hekk il-VAT imposta fuq il-konsumatur u l-VAT kkontjata g?al HMRC huma l-istess – il-kon?essjoni e?istenti tal-arrotondament tista' tkun addatata. Meta ti?i kkunsidrata sistema b?al din, inti g?andek te?amina kif il-prezzijiet attwalment ji?u stabbiliti. Jekk il-bejjieg? bl-imnut ?enwinament jasal g?al prezz tal-bejg? li jinkludi t-taxxa billi jibda b'valur nett li ji?i espress f'pennies s?a?, imbag?ad il-kon?essjoni e?istenti tista' tkun adattata […]."

19. Skont id-digriet ta' rinviju, il-parti l-kbira tal-bejjieg?a bl-imnut fir-Renju Unit g?andhom ftehim individwali mal-HMRC dwar kif jikkalkolaw il-VAT tag?hom ("skema ta' bejg? bl-imnut" kif imsemmija fil-Gwida u Manwali tal-VAT V1-24A). Fi ftehim b?al dan, l-HMRC tkun ippreparata t?alli l-arrotondament aritmetiku sal-eqreb penny s?i? sal-livell tal-linja jew tal-basket tax-xiri. Madankollu l-Artikolu 12.3 tal-Manwali V1-24A jistipula li, "jekk kummer?jant jipproponi metodu alternattiv ta' arrotondament sal-eqreb penny s?i? dan g?andu ji?i kkunsidrat u awtorizzat jekk jipprodu?i ri?ultat a??ettabbli u ra?onevoli."

Fatti, pro?edura u d-domandi preliminari

20. J D Wetherspoon PLC (iktar 'il quddiem, "J D Wetherspoon") topera 'l fuq minn 670 pub ?ewwa r-Renju Unit. Il-parti l-kbira tal-bejg? tag?ha huwa bejg? bl-imnut ta' ikel u xorb lil konsumaturi finali.

21. Hi turi il-prezz tal-bejg? bl-imnut tal-prodotti tag?ha lill-klijenti tag?ha bil-VAT inklu?a. Hi ma to?ro?x fatturi tal-VAT s?a? lil klijenti, imma tipprovdi r?evuti li jikkwalifikaw b?ala fatturi tal-VAT inqas iddettaljati g?al ikel u xarbiet s?an, u g?al xarbiet o?ra meta rikjesti mill-klijent.

22. Sal-2004, J D Wetherspoon kienet tikkontja g?all-VAT billi tidentifika r-responsabbiltà g?al ?las tal-VAT ta' kull bejg? u kienet tikkalkola l-VAT pagabbli fil-livell ta' basket tax-xiri. Din ikkalkolat il-VAT pagabbli fuq kull tran?azzjoni bir-rata standard ta' 7/47 (9) tal-ammont totali dovut u arrotondati aritmetikament sal-eqreb penny. Dawk l-ammonti ta' VAT fl-a??ar tal-?urnata ?ew mag?dudin flimkien g?al kull pub u dawn saru l-VAT pagabbli lil HMRC fid-dikjarazzjoni perjodika tal-VAT.

23. Minn dakinhar, J D Wetherspoon ikkalkolat u arrotondat 'l isfel il-VAT sal-eqreb wie?ed minn g?axra ta' penny fil-livell tal-linja separatament g?al kull prodott identifikat. Hi imbag?ad ti?bor dawk l-ammonti ta' VAT u tarrotonda 'l isfel it-total sal-inqas penny fil-livell ta' basket tax-xiri.

24. L-HMRC irrifjutat li tippermetti lil J D Wetherspoon li tarrotonda 'l isfel il-VAT pagabbli fuq

kull tran?azzjoni. J D Wetherspoon appellat kontra dan ir-rifjut u kontra ?ew? avvi?i ta' stima ma?ru?a konformi mieg?u.

25. Il-VAT and Duties Tribunal, li qed tisma' l-appell, tosserva li la l-Komunità u lanqas il-le?i?lazzjoni nazzjonali ma jispe?ifikaw il-metodu ta' arrotondament fejn l-applikazzjoni tar-rata normali tipprodu?i ammont ta' VAT li jinkludi frazzjoni tal-iktar unità ?g?ira tal-valuta. L-g?a?liet huma li jsir arrotondament 'l isfel, jew li jsir arrotondament b'mod aritmetiku. Il-le?i?lazzjoni lanqas ma tispe?ifika f'liema punt l-arrotondament g?andu jsir. Fejn l-istess klijent jixtri fl-istess ?in numru ta' artikli ta' prodotti, huwa possibbli li wie?ed jag?mel arrotondament:

(a) fil-"livell ta' artiklu", g?al kull artiklu ta' kull prodott f'kull tran?azzjoni;

(b) fil-"livell ta' linja", g?al kull prodott, meta iktar minn artiklu wie?ed ta' dak il-prodott jinxtara fl-istess tran?azzjoni;

(?) fil-"livell ta' provvista", g?al kull provvista, fejn tran?azzjoni wa?da tinkludi numru ta' provvisti separati g?al skopijiet ta' VAT;

(d) fil-"livell ta' basket tax-xiri", fit-tran?azzjoni totali ma' kull klijent;

(e) fil-livell ta' "perijodu ta' ikkontjar ta' VAT", billi ??id flimkien l-ammonti kollha ta' VAT ir?evuti g?al prodotti bir-rata standard mibjug?in matul il-perijodu u imbag?ad ji?i arrotondat it-total; jew

(f) f'xi livell ie?or, b?al pere?empju d-d?ul gross ta' kuljum ta' kull ?anut jew g?al ?wienet kollha tal-kummer?jant.

26. G?alhekk il-qorti tar-rinviju qed titlob li ting?ata de?i?joni preliminari dwar id-domandi li ?ejjin:

"(1) L-arrotondament ta' ammonti ta' VAT huwa rregolat biss mil-li?i nazzjonali, jew mid-dritt Komunitarju? B'mod partikolari, l-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva u l-Artikoli 11A(l)(a) u/jew 12(3)(a) u/jew l-Artikolu 22(3)(b), (fil-ver?joni tal-1 ta' Jannar 2004) tas-Sitt Direttiva jikkonfermaw li l-arrotondament huwa rregolat mid-dritt Komunitarju?

(2) B'mod partikolari:

(i) Id-dritt Komunitarju jipprekludi l-applikazzjoni ta' li?i nazzjonali jew prattika tal-awtorità fiskali nazzjonali li tirrikjedi l-arrotondament ta' ammont partikolari ta' VAT kull meta l-frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta inkwistjoni tkun ta' jew iktar minn 0.50 (pere?empju, 0.5 pence g?andu ji?i arrotondat 'il fuq g?all-eqreb penny s?i?)?

(ii) Id-dritt Komunitarju jirrikjedi li l-persuna taxxabbli ti?i awtorizzata tarrotonda 'l isfel kull ammont ta' VAT li jkun jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta li tkun te?isti?

(3) F'bejg? li jkun jinkludi l-VAT, f'liema livell id-dritt Komunitarju jirrikjedi li jsir arrotondament g?all-iskop li ti?i kkalkolata l-VAT dovuta: fil-livell ta' kull artiklu individwali, kull linja ta' prodotti, kull provvista (jekk iktar minn provvista wa?da hija inklu?a fl-istess basket tax-xiri), kull tran?azzjoni/total tal-basket tax-xiri, g?al kull perijodu ta' ikkontjar tal-VAT jew xi livell ie?or?

(4) Ir-risposta g?al dawn id-domandi hija effettwata mill-prin?ipji tad-dritt Komunitarju ta' trattament ugwali u newtralità fiskali, b'mod partikolari b'referenza g?all-e?istenza fir-Renju Unit, ta' kon?essjoni min-na?a tal-awtoritajiet fiskali rilevanti li tippermetti lil ?erti negozjanti biss li jarrotondaw l-ammonti ta' VAT li g?andu jsir ikkontjar g?alihom?"

27. ?ew ippre?entati osservazzjonijiet bil-miktub minn J D Wetherspoon, mill-Gvernijiet tal-Gre?ja, tal-Pajji?i l-Baxxi u tar-Renju Unit u mill-Kummissjoni. J D Wetherspoon, ir-Renju Unit u l-Kummissjoni g?amlu trattazzjoni waqt is-seduta.

Evalwazzjoni

L-ewwel domanda

28. L-ewwel domanda – dwar jekk l-arrotondament ta' ammonti ta' VAT huwiex irregolat bil-li?i nazzjonali jew bid-dritt Komunitarju – ?iet, essenzjalment imwie?ba mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza Koninklijke Ahold.

29. Fil-punti 24 sa 33 ta' dik is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li d-Direttivi tal-VAT ma fihom ebda regola espli?ita li g?andha x'taqsam ma' arrotondament ta' ammonti ta' VAT; li b'mod partikolari l-Artikoli 11A(1)(a) u 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva, ma jistipulaw ebda regola espressa jew metodu spe?ifiku ta' arrotondament; u li g?al din ir-ra?uni, fin-nuqqas ta' xi le?i?lazzjoni tal-Komunità, huma s-sistemi legali tal-Istati Membri li g?andhom jiddeterminaw dawn ir-regoli jew metodi. Madankollu, din spe?ifikat ukoll li meta l-Istati Membri jistabbilixxu jew ja??ettaw metodu partikolari ta' arrotondament, huma obbligati li josservaw il-prin?ipji li jirregolaw is-sistema komuni ta' VAT, b?al dawk tan-newtralità u proporzjonalità fiskali (10).

30. Fil-ka? pre?enti, minbarra l-Artikoli 11A(1)(a) u 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva, il-qorti tar-rinviju ssemmi l-ewwel ?ew? paragrafi tal-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva, li jistabbilixxi l-prin?ipji tas-sistema tal-VAT, b'mod partikolari dak tat-taxxa e?attament proporzjonali g?all-prezz, u l-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva, li je?tie? li r-rati tal-VAT ji?u ffissati b?ala per?entwali tal-ammont taxxabbli. Huwa ?ar li l-ebda wa?da minn dawk id-dispo?izzjonijiet ma tistipula xi regola jew metodu spe?ifiku dwar arrotondament ta' ammonti ta' VAT, imma t-tnejn li huma jesprimu l-prin?ipju ta' proporzjonalità li l-Istati Membri jridu josservaw, kif ?ie de?i? mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza Koninklijke Ahold.

It-tieni domanda

31. Il-VAT and Duties Tribunal essenzjalment tistaqsi, meta l-ammonti ta' VAT jinkludu frazzjoni tal-i?g?ar unità ta' valuta disponibbli, jekk id-dritt Komunitarju (i) jipprekludix kwalunkwe regola jew prattika li te?tie? persuni taxxabbli li japplikaw arrotondament aritmetiku 'l isfel jew 'il fuq, jew (ii) je?tie?x li huma jit?allew jarrotondaw sistematikament.

32. Fil-punti 34 sa 43 tas-sentenza tag?ha Koninklijke Ahold, il-Qorti tal-?ustizzja waslet g?all-fehma li d-dritt Komunitarju, b'mod partikolari d-dispo?izzjonijiet tal-Ewwel u s-Sitt Direttivi u l-prin?ipji tan-newtralità fiskali u ta' proporzjonalità, ma fihom l-ebda obbligu spe?ifiku fuq l-Istati Membri li jawtorizzaw lill-persuni taxxabbli li jarrotondaw l-ammont tal-VAT 'l isfel g?al kull artiklu.

33. Il-Qorti tal-?ustizzja nnotat, b'mod partikolari, li n-newtralità fiskali ma tinvolvi l-ebda ?tie?a fir-rigward tal-applikazzjoni ta' metodu partikolari ta' arrotondament kemm-il darba l-ammont mi?bur mill-awtorità fiskali b?ala VAT jikkorrispondi b'mod pre?i? g?all-ammont iddikjarat b?ala VAT fuq l-ir?evuta u m?allas mill-konsumatur finali lill-persuna taxxabbli (11), u li, filwaqt li l-prin?ipju ta' proporzjonalità je?tie? li kull ammont arrotondat jikkorrispondi l-eqreb possibbli g?all-ammont iddeterminat bir-rata applikabbli, dan g?andu ji?i rrikon?iljat mal-?tie?a prattika g?at-t?addim effettiv ta' sistema bba?ata fuq id-dikjarazzjoni tat-taxxa ta' persuni taxxabbli (12). Kien ?ar li iktar minn metodu wie?ed – u b'mod partikolari l-arrotondament aritmetiku – seta' jissodisfa dawk il-?ti?ijiet (13).

34. Id-de?i?joni li l-Istati Membri mhumiex me?tie?a jippermettu persuni taxxabbli li jarrotondaw ’l isfel l-ammonti ta’ VAT g?al kull artiklu twie?eb fil-bi??a l-kbira l-parti (ii) tat-tieni domanda tal-qorti nazzjonali fil-kaw?a pre?enti, u twe?iba g?al parti (i) ta’ dik id-domanda tista’ ti?i mnissla mill-osservazzjoni fis-sens li l-metodu aritmetiku huwa konsistenti mal-?ti?iet tad-dritt Komunitarju. Huwa veru li t-tieni domanda f’Koninklijke Ahold kienet tikkon?erna biss arrotondament fil-livell ta’ artiklu, filwaqt li fil-kaw?a pre?enti dan mhuwiex limitat g?al dak il-livell. Madankollu, ir-ra?unament tal-Qorti tal-?ustizzja bl-ebda mod mhuwa spe?ifiku g?al-livell li fih l-arrotondament ji?i applikat.

It-tielet domanda

35. Il-livell ta’ arrotondament me?tie? – jekk ikun il-ka? – huwa s-su??ett tat-tielet domanda preliminari f’din il-kaw?a.

36. Issir il-mistoqsija b’referenza spe?ifika g?al prezzijiet bil-VAT inklu?a. Dawn il-prezzijiet ji?u ffissati mill-kummer?jant fi prezz tal-bejg? (li, sabiex ikun pagabbli, ma jistax jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità ta’ valuta disponibbli) li proporzjon minnu (fir-Renju Unit, 40/47) huwa l-prezz bil-VAT esklu?a u proporzjon minnu (fir-Renju Unit 7/47) huwa l-ammont ta’ VAT. F’?afna ka?ijiet (fir-Renju Unit, kull fejn il-prezz mhuwiex multiplu ta’ GBP 0.47), dawk il-proporzjonijiet ikunu jinvolvu frazzjoni tal-i?g?ar unità ta’ valuta disponibbli. Fil-ka? ta’ kummer?janti li jitolbu dawk il-prezzijiet, id-dritt Komunitarju je?tie? li jsir arrotondament f’xi livell partikolari?

37. Kif irrilevajt fil-konklu?jonijiet tieg?i f’Koninklijke Ahold (14), l-arrotondament dejjem se jipprodu?i ?naturament ?g?ir u, iktar ma jkun baxx il-livell li fih ise?? (meta tqis l-arrotondament g?al kull artiklu huwa l-iktar livell baxx u l-arrotondament g?al kull dikjarazzjoni tal-VAT li hu l-og?la), hija akbar il-possibbiltà li ?naturament mi?bur flimkien se jkun sinjifikativ. Jien irrilevajt ukoll (15) li arrotondament dejjem ’il fuq jew ’l isfel se jipprodu?i ?naturament ikbar, filwaqt li arrotondament aritmetiku se jtendi li jnaqqsu (b’ammonti arrotondati ‘l fuq li jikkan?ellaw o?rajn li ji?u arrotondati ’l isfel), u li raffinar ie?or jista’ jtaffi anki iktar dan i?-?naturament.

38. It-tip ta’ ?naturament involut huwa diskrepanza bejn il-proporzjoni pre?i?a tal-prezz bl-imnut li tikkostitwixxi l-VAT u l-ammont ta’ VAT li l-kummer?jant jiddikjara u jikkonsenja lill-awtorità fiskali. Diskrepanzi b?al dawn imorru kontra, b?ala definizzjoni, il-?tie?a ta’ proporzjonalità. Dawn jinvolvu jew, fil-ka? ta’ arrotondament ’il fuq, ?las mill-kummer?jant lill-awtorità fiskali ta’ frazzjoni tal-profitt tieg?u minbarra l-ammont strettament dovut jew, fil-ka? ta’ arrotondament ’l isfel, i?-?amma mill-kummer?jant ta’ frazzjoni tal-VAT strettament dovuta – b’hekk ukoll imur kontra l-prin?ipju li l-VAT g?andha tkun newtra fir-rigward ta’ persuni taxxabbli.

39. Huwa ?ar li ebda dispo?izzjoni tas-Sitt Direttiva jew ta’ xi direttiva o?ra tal-VAT ma tistipula xi obbligu spe?ifiku dwar il-livell li fih g?andu jsir l-arrotondament. Madankollu, l-prin?ipji tan-newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità (bil-mod kif g?andhom jinftehmu dawk il-prin?ipji fil-kuntest ta’ VAT) je?tie?u li l-i?naturament jin?amm g?al minimu. Dan jista’ jse?? billi minn banda, ji?i u?at metodu g?all-arrotondament li ma jinvolvix sistematikament ?naturament f’direzzjoni wa?da imma li jippermetti ?naturament li jikkan?ella wie?ed lill-ie?or. Mill-banda l-o?ra, fil-kuntest spe?ifiku tat-tielet domanda tal-qorti tar-rinviju, dan jista’ jinkiseb billi ji?i applikat l-arrotondament fil-livell li jinvolvi l-inqas periklu ta’ ?naturament kumulattiv peress li jkun jinvolvi l-i?g?ar numru ta’ operazzjonijiet ta’ arrotondament.

40. L-og?la livell possibbli huwa dak tad-dikjarazzjoni tal-VAT perjodiku (16). Safejn kummer?janti jkunu qed ibieg?u lil konsumaturi finali u m’hemm ebda ?tie?a li tin?are? fattura li tindika ammont spe?ifiku ta’ VAT, dak il-livell ta’ arrotondament ikun jidher li ma jqanqal ebda problema prattika. Kif issu??erejt f’Koninklijke Ahold (17), ir?evuta tat-tip li s-soltu tin?are? f’?irkostanzi b?al dawn m’hemmx b?onn li tiddikjara l-ammont e?att ta’ VAT inklu? fil-prezz finali

imma tista' sempli?ement tindika r-rata applikabbli; u, anki jekk jing?ata ammont arrotondat, m'hemmx b?onn li jkun jorbot bejn il-kummer?jant u l-awtorità fiskali; konformi mal-Artikolu 18(1)(a) tas-Sitt Direttiva, sempli?i r?evuta li la hija fattura tal-VAT s?i?a jew inqas iddettaljata ma tistax tintu?a sabiex ji?i e?er?itat id-dritt g?al tnaqqis. Fil-ka? ta' fattura tal-VAT inqas iddettaljata (li tista' ti?i u?ata sabiex isir tnaqqis), jien ninnota li la l-Artikolu 22(9)(d) tas-Sitt Direttiva u lanqas ir-Regolament 16(1) tar-Regolamenti tal-VAT ma je?tie? li ji?i ddikjarat – imma biss "l-informazzjoni me?tie?a biex ti?i kkalkolata" jew "ir-rata ta' VAT applikabbli" (18).

41. Is-sitwazzjoni tinbidel meta kummer?jant, li jbieg? bi prezzijiet arrotondati bil-VAT inklu?a, jo?ro? fattura tal-VAT s?i?a? (19)

42. Meta tin?are? fattura b?al din, fiha g?andu ji?i ddikjarat l-ammont taxxabbli u l-ammont ta' VAT pagabbli. Evidentement i?-?ew? ammonti jridu flimkien jaslu g?al total li jkun jista' ji?i m?allas mill-fornitur, u li g?alhekk ma jistax jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità tal-valuta. Madankollu, ma nista' nsib l-ebda ?tie?a spe?ifika fis-Sitt Direttiva li kull ammont separat irid ikun multiplu arrotondat ta' dik l-i?g?ar unità. Lanqas ma jidher fil-fatt, li hemm xi ra?uni imperattiva g?alfejn l-arrotondar ma setax ji?i pospost sal-istadju tad-dikjarazzjoni perjodika tal-VAT. Il-fornitur seta' ji?bor flimkien l-ammonti kollha ta' frazzjonijiet qabel ma jag?mel l-arrotondament fid-dikjarazzjoni tieg?u, kif seta' jag?mel il-klijent, jekk huwa persuna taxxabbli. Jekk il-klijent mhuwiex persuna taxxabbli m'hemm ebda obbligu fuqu li jikkontja g?al VAT f'ammonti arrotondati – hu sempli?ement g?andu jkun f'po?izzjoni li j?allas il-prezz bil-VAT inklu?a f'din il-forma.

43. Huwa veru li li?i jew regolament nazzjonali jista' jirrikjedi li l-ammonti kollha fuq fatturi ta' VAT ikunu ddikjarati f'multipli tal-i?g?ar unita tal-valuta (20), jew jista' jawtorizza lil kummer?janti li jarrotondaw dawn l-unitajiet g?al ikkontjar u amministrazzjoni iktar fa?li. Fejn tali arrotondament huwa me?tie? jew awtorizzat, l-ammont iddikjarat "jikkristalizza" ammont attwali ta' VAT, im?allas mill-klijent lill-fornitur u li g?andu ji?i kkontjat mill-fornitur lill-awtorità fiskali. F'dan il-ka?, il-livell ta' arrotondar li jikkaw?a l-inqas ?naturament ikun dak tal-fattura g?at-tran?azzjoni kollha, li tista' ?ertament tinkludi numru ta' artikli jew provvisti separati (dan hu l-"livell ta' basket tax-xiri" imsemmi mill-qorti nazzjonali).

44. G?alhekk, filwaqt li l-le?i?lazzjoni tal-Komunità dwar il-VAT ma te?tie?x l-arrotondar f'xi livell spe?ifiku u g?alhekk tippermetti lill-Istati Membri grad ta' latitudni, dik il-latitudni trid ti?i e?er?itata b'mod konformi mal-prin?ipji ta' proporzjonalità u newtralità, li huma moqdija l-a?jar b'arrotondar fl-a??ar stadju li hu konsistenti mal-?ti?iet pratti?i tal-?las u l-ikkontjar.

Ir-raba' domanda

45. Il-VAT and Duties Tribunal essenzjalment tistaqsi, jekk il-fatt li r-Renju Unit jippermetti kummer?janti bil-fattura li jarrotondaw 'l isfel b'mod sistematiku g?andux xi implikazzjonijiet pratti?i li dan irid ise?? ukoll fir-rigward ta' kummer?janti bl-imnut (b?al J D Wetherspoon), b'mod partikolari fid-dawl tal-prin?ipji tad-dritt Komunitarju tat-trattament ugwali u newtralità fiskali.

46. Id-differenzi, minn banda, bejn provvisti lil persuni taxxabbli u provvisti lil konsumaturi finali u, mill-banda l-o?ra, bejn prezzijiet bil-VAT esklu?a u prezzijiet bil-VAT inklu?a huma rilevanti g?all-kunsiderazzjoni tal-metodu u tal-livell ta' arrotondar xieraq g?al kummer? bl-imnut. Jien g?alhekk nikkunsidra l-implikazzjonijiet ta' dawk id-differenzi fil-konklu?jonijiet tieg?i f'Koninklijke Ahold, b'mod partikolari f'punti 56 sa 62, li g?alihom nag?mel referenza.

47. Fid-dawl ta' dawk il-kunsiderazzjonijiet, u ta' dawk imsemmija f'punti 37 sa 42 tal-istess konklu?jonijiet, jiena tal-fehma li mhuwiex inkompatibbli mal-prin?ipji tat-trattament ugwali u newtralità fiskali (a) li tippermetti kummer?janti li jiffissaw prezzijiet bil-VAT esklu?a li jarrotondaw i?-?ifri, li mag?hom ti?i mi?juda l-VAT, u li jissupplixxu persuni taxxabbli bi dritt g?al tnaqqis, li

jarrotondaw ’l isfel l-ammont ta’ VAT b’mod sistematiku filwaqt li fl-istess ?in (b) tobbliga kummer?janti li jiffissaw prezzijiet bil-VAT inklu?a b’numri arrotondati, li minnhom l-ammont ta’ VAT inklu?a jrid ji?i kkalkolat, u li jissupplixxu konsumaturi finali, li jarrotondaw l-ammont ta’ VAT b’mod aritmetiku fil-ka?ijiet kollha.

48. Fil-ka? (a), bis-sa??a tal-mekkani?mu ta’ tnaqqis, l-arrotondar (kemm jekk ’il fuq, ’l isfel jew b’mod aritmetiku) m’g?andu ebda effett fuq il-pi? tat-taxxa la tal-fornitur u la tal-klijent, u lanqas ma jaffettwa l-ammont totali ta’ taxxa mi?bura ultimament mit-te?or. Fil-ka? (b), l-arrotondar ’il fuq jew ’l isfel g?andu jwassal biex il-kummer?jant ikun responsabbli, u biex it-te?or ji?bor, rispettivament iktar jew inqas VAT mill-proporzjon e?att tal-prezz li g?andu jirri?ulta mill-applikazzjoni tar-rata korretta. Dik id-diskrepanza ti?i konsiderevolment imnaqqsa bl-arrotondar aritmetiku (partikolarment l-arrotondar g?al numru bi?-?ew?), b’hekk ti?i ?gurata ugwaljanza akbar fit-trattament bejn ka?ijiet (a) u (b) u g?al newtralità fiskali akbar fil-ka? (b).

49. J D Wetherspoon madankollu, tissottometti, jekk ji?i a??ettat arrotondar sistematiku g?al xi kummer?janti filwaqt li ji?i impost arrotondar aritmetiku g?al o?rajn iwassal g?al ?naturament tal-kompetizzjoni bejn ?ew? klassijiet ta’ kummer?janti – fuq ba?i li hi g?al kollox arbitrarja, peress li l-klassijiet ta’ kummer?janti bil-fattura u kummer?janti bl-imnut imkien ma ji?u definiti. Din tag?ti l-e?empju ta’ ?ew? kummer?janti li jbieg?u landa ?ebg?a GBP 4.94, bil-VAT inklu?a. G?al kummer?jant bil-fattura, dan ikun mag?mul minn prezz nett ta’ GBP 4.21, b’VAT ta’ 0.73675, arrotondata ’l isfel g?al GBP 0.73. Madankollu, l-kummer?jant bl-imnut, jkollu jarrotonda l-ammont ta’ VAT (li, f’7/47 tal-prezz bil-VAT inklu?a, jien nikkalkola li ji?i GBP 0.73574) b’mod aritmetiku g?al GBP 0.74 u g?andu jir?ievi prezz nett ta’ GBP 4.20 biss. Dan, tikkontesta J D Wetherspoon, imur kontra l-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja fis-sens li provvisti simili, li jikkompetu ma’ xulxin, m’g?andhomx ji?u ttrattati b’mod differenti g?al skopijiet ta’ VAT, indipendentement minn jekk l-i?naturament tal-kompetizzjoni huwiex sostanzjali jew le (21).

50. L-ewwel nett f’dak ir-rigward, hija kwistjoni unikament g?all-qorti nazzjonali sabiex tiddetermina jekk il-klassifikazzjoni ta’ kummer?janti b?ala kummer?janti bil-fattura jew kummer?janti bl-imnut hija b’xi mod in?erta jew arbitrarja. Hija wkoll il-qorti nazzjonali li g?andha tiddetermina jekk, fil-fatt, ikel u xorb simili g?al u, b’kompetizzjoni ma’ dawk forniti minn J D Wetherspoon ji?u fornuti wkoll minn kummer?janti bil-fattura awtorizzati li jarrotondaw ’l isfel l-ammont ta’ VAT meta J D Wetherspoon mhijiex permessa li tag?mel dan (22).

51. Fuq is-suppo?izzjoni li l-a??ar punt jista’ fil-fatt ji?i stabbilit, tqum il-kwistjoni jekk id-differenza fit-trattament fil-fatt tippenalizzax xi tip ta’ kummer?jant u mhux l-ie?or, u jekk din tirri?ultax mill-metodu tal-arrotondar jew mill-metodu tal-kostruzzjoni tal-prezz (ji?ifieri jekk il-prezz b’numri arrotondati li wie?ed jibda minnu huwiex bil-VAT esklu?a jew bil-VAT inklu?a). G?al darb’o?ra dawn huma primarjament domandi li jmissu lill-qorti nazzjonali, imma l-kunsiderazzjonijiet li ?ejjin jistg?u jkunu ta’ g?ajnuna.

52. Il-kon?essjoni tal-arrotondar li tapplika fir-Renju Unit g?al kummer?janti bil-fattura, u l-metodu li J D Wetherspoon tipprova tu?a’, huma bba?ati fuq arrotondar ’l isfel fil-livell ta’ basket tax-xiri g?all-i?g?ar unità ta’ valuta, wara li ti?i arrotondata ’l isfel fil-livell ta’ linja g?al 1/10 ta’ dik l-unità. G?alhekk huwa utli li ji?i kkomparat it-trattament mhux ta’ artikli singoli (b?al pere?empju, landa wa?da ta’ ?ebg?a msemmija minn J D Wetherspoon) imma ta’ basktijiet tal-istess artiklu (pere?empju, tnejn, ?amsa, g?axra jew iktar laned ta’ ?ebg?a).

53. Jekk, fl-e?empju ta’ J D Wetherspoon, il-kummer?jant ibieg? iktar minn landa wa?da ta?-?ebg?a, ix-xenarju jinbidel. Il-prezz tal-bejg? tal-kummer?jant bil-fattura, je??edi dak tal-kummer?jant bl-imnut hekk kif anki t-tieni landa ti?i mibjug?a flimkien mal-ewwel wa?da, u d-differenza ti?died man-numru ta’ laned. Meta iktar minn 10 laned jinbieg?u flimkien, l-ammont ta’ VAT fil-prezz tal-kummer?jant bil-fattura hu og?la mill-ammont f’dik tal-kummer?jant bl-imnut, u

g?al darb’o?ra d-differenza ti?died man-numru ta’ laned.

54. Ikun tedjanti li joqog?du jing?ataw kalkolazzjonijiet g?al numri differenti possibbli ta’ laned. Madankollu, ibba?at fuq i?-?ifri ta’ J D Wetherspoon, kummer?jant bil-fattura li b’mod sistematiku jarrotonda ’l isfel ibieg? 20 landa ta?-?ebg?a g?al GBP 98.93, bil-VAT inklu?a ta’ GBP 14.73, filwaqt li kummer?jant bl-imnut li jarrotonda b’mod aritmetiku ibieg?hom g?al GBP 98.80, inklu?a l-VAT ta’ GBP 14.71 (tabil?aqq f’dan l-e?empju, i?-?ifri tal-kummer?jant bl-imnut ikunu l-istess anki jekk kellu jit?alla jarrotonda ’l isfel – kif ikun il-ka? kull fejn l-arrotondament aritmetiku jsir ’l isfel). Il-prezz bil-VAT esklu?a g?all-klijent kummer?jali g?alhekk ikun ta’ GBP 84.20 fil-ka? ta’ kummer?jant bil-fattura, u ta’ GBP 84.09 fil-ka? ta’ kummer?jant bl-imnut.

55. G?al din ir-ra?uni, il-prezz bil-VAT inklu?a tal-kummer?jant bl-imnut jista’ jkun iktar attraenti g?all-konsumaturi finali, u l-prezz tieg?u bil-VAT esklu?a jista’ jkun iktar attraenti g?al persuni taxxabbli peress li kull wie?ed minn dawn il-prezzijiet huwa iktar baxx minn dak fl-istruttura tal-prezzijiet tal-kummer?jant bl-imnut. Fl-ambitu tal-medda normali tal-infiq tal-konsumatur, madankollu, id-differenzi tant huma ?g?ar li aktarx li minnhom infushom mhux probabbli li se jaffettwaw l-g?a?la – kunsiderazzjonijiet b?al li jkun qrib jew id-disponibbiltà ta’ konsenja b’xejn jista’ jkollhom pi? ugwali jew akbar. G?alhekk kummer?janti bl-imnut jista’ jkollhom skop ja??ustaw il-prezzijiet tag?hom sabiex ipa?u xi ?vanta?? (?g?ir bl-istess mod) f’termini ta’ d?ul nett ming?ajr ma jqeg?du lilhom infushom fi ?vanta?? kompetittiv globali.

56. G?alhekk jidher li l-effetti tad-differenza fit-trattament bejn kummer?janti bil-fattura u kummer?janti bl-imnut fir-Renju Unit (a) mhumiex ne?essarjament tali li joperaw sistematikament g?ad-detriment ta’ kummer?janti bl-imnut u (b) jistg?u jori?inaw iktar mid-differenza bejn l-u?u ta’ prezzijiet bil-VAT esklu?a u bil-VAT inklu?a, kull wie?ed minnhom b’?ifri arrotondati, b?ala l-ba?i tal-kalkolu milli mill-metodu tal-arrotondar applikat.

57. Fir-rigward ta’ dan tal-a??ar, wie?ed g?andu jiftakar li d-Direttiva 98/6 te?tie? li l-prezz tal-bejg? ikun bil-VAT inklu?a – li hu l-uniku prezz li jimporta g?all-konsumatur finali – li g?andu ji?i indikat g?all-prodotti kollha offruti minn kummer?janti lil persuni naturali li jixtru ming?andhom g?al skopijiet li ma jaqg?ux fl-isfera tal-attività kummer?jali jew professjonali tag?hom, filwaqt li fil-kummer? bejn persuni taxxabbli intitolati li jnaqqsu t-taxxa fuq ix-xiri l-uniku prezz li jimporta huwa l-prezz bil-VAT esklu?a. G?alhekk m’hemm l-ebda ksur apparenti tan-newtralità fiskali jew ugwaljanza fit-trattament fi jew li ji?i interpretat mill-fatt li kategoriji differenti ta’ kummer?janti jibnu l-prezzijiet tag?hom b’metodi differenti.

58. Sakemm il-metodi differenti ta’ arrotondar ji?u tabil?aqq applikati abba?i ta’ distinzjoni bejn il-metodi li bihom il-kummer?janti jiffissaw il-prezzijiet tag?hom, g?alhekk fil-fehma tieg?i l-kon?essjoni tal-arrotondar ’l isfel tal-HMRC g?al kummer?janti bil-fattura m’g?andha l-ebda implikazzjonijiet materjali g?all-arrotondar g?al kummer?janti bl-imnut b?al J D Wetherspoon.

59. F’dak ir-rigward, huwa irrilevanti li J D Wetherspoon, meta tiffissa l-prezzijiet bil-VAT inklu?a, jkollha tikkontja g?al inqas VAT b’mod sinjifikanti billi sistematikament tarrotonda ’l isfel b’mod aritmetiku. Il-paragun rilevanti hu bejn kummer?janti bil-fattura u kummer?janti bl-imnut. Madankollu, evidentement ikun imur kontra l-?tie?a ta’ trattament ugwali jekk, minn grupp ta’ kummer?janti li jag?mel provvisti simili u li jikkompetu ma’ xulxin abba?i ta’ prezzijiet bil-VAT inklu?a, xi w?ud jit?allew jarrotondaw l-ammont tal-VAT b’mod sistematiku u o?rajn le. U, f’dak il-ka?, il-kummer?janti li jit?allew jarrotondaw ’l isfel ikunu qed i?ommu g?alihom frazzjoni tal-ammont e?att tal-VAT dovuta, li jkun imur kontra l-prin?ipju tan-newtralità fiskali.

Konklu?joni

60. G?aldaqstant fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha ta’ hawn fuq, fl-opinjoni tieg?i l-Qorti tal-

?ustizzja g?andha tag?ti r-risposti li ?ejjin g?ad-domandi mressqa mill-VAT and Duties Tribunal, Londra:

(1) Fin-nuqqas ta’ le?i?lazzjoni tal-Komunità spe?ifika, huma l-Istati Membri li g?andhom jidde?iedu dwar ir-regoli u metodi tal-arrotondar ta’ ammonti ta’ VAT, bil-kundizzjoni li meta jag?mlu dan huma josservaw il-prin?ipji li jirfdu s-sistema komuni tal-VAT, b’mod partikolari dawk tan-newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità.

(2) Id-dritt Komunitarju la jipprekludi Stati Membri milli jobbligaw persuni taxxabli li jarrotondaw l-ammonti ta’ VAT b’mod aritmetiku fil-ka?ijiet kollha u lanqas ma jobbligahom jippermettu persuni taxxabbli milli jarrotondaw l-ammont ’l isfel fil-ka?ijiet kollha.

(3) Meta jsir bejg? bi prezzijiet tal-unità bil-VAT inklu?a f’?ifri arrotondati u l-ammont ta’ VAT jinkludi frazzjoni tal-i?g?ar unità ta’ valuta disponibbli, id-dritt Komunitarju ma je?tie?x li dak l-ammont ji?i arrotondat g?al unità s?i?a qabel l-istadju li fih irid ji?i espress b?ala ?ifra li ma tinkludix frazzjoni b?al din, partikolarment biex tkun tista’ ti?i m?allsa b?ala somma indipendenti.

(4) Jekk kummer?janti li jag?mlu provvisti bba?ati fuq prezzijiet tal-unità f’?ifri arrotondati, li mag?hom trid ti?died il-VAT, jit?allew jarrotondaw l-ammont tal-VAT ’l isfel fuq kull fattura, il-prin?ipji tat-trattament ugwali u tan-newtralità fiskali ma jipprekludux li kummer?janti li jag?mlu provvisti bba?ati fuq prezzijiet tal-unità bil-VAT inklu?a b’?ifri arrotondati, minn liema irid ji?i kkalkolat l-element tal-VAT, ji?u obbligati jarrotondaw l-ammont ta’ VAT b’mod aritmetiku.

1 – Lingwa ori?inali: l-Ingli?.

2 – Sentenza tal-10 ta’ Lulju 2008 (C-484/06, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra).

3 – L-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE tal-11 ta’ April 1967 fuq l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg? (?U, Edizzjoni Spe?jali bil-Malti 2004, Kapitolu 9 Volum 1, p. 3-4); is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U 1977 L 145, p. 1, emendata f’diversi okka?jonijiet). B’effett mill-1 ta’ Jannar 2007, i?-?ew? direttivi ?ew annullati u m?assra bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 dwar sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006 L 347, p.1), li l-g?an tag?ha huwa li ji?u ppre?entati d-dispo?izzjonijiet applikabbli tal-Komunità dwar il-VAT b’mod ?ar u razzjonali fi struttura u di?itura miktubin mill-?did ming?ajr ma, fil-prin?ipju, jsir tibdil materjali fil-le?i?lazzjoni e?istenti.

4 – Direttiva 98/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta’ Frar 1998 dwar il-protezzjoni tal-konsumatur fl-indikazzjoni tal-prezzijiet ta’ prodotti offruti lill-konsumaturi (?U 1998 L 80, p. 27).

5 – U, meta l-fornitur huwa kummer?jant bl-imnut, f’ka? biss jekk il-klijent jitlob fattura.

6 – Dawn id-dettalji, stipulati fir-Regolament 14(1), huma ba?ikament l-istess b?al dawk rikjesti bl-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva.

7 – Regolament 16(1).

8 – G?al spjegazzjoni tat-termini “linja”, “basket tax-xiri” e??, ara l-punt 25 hawn isfel.

9 – Ir-rata standard ta’ VAT fir-Renju Unit hija ta’ 17.5 %, jew 7/40, tal-prezz nett (VAT esklu?). L-ammont ta’ VAT fi prezz bl-imnut (VAT inklu?a) huwa g?alhekk 7/47.

10 – Wie?ed g?andu j?omm f’mo??u li, f’dan il-kuntest, “newtralità fiskali” tirreferi g?all-?tie?a li l-

VAT tkun newtra fl-effett tag?ha kemm fuq u anki bejn persuni taxxabbli, u l-“prin?ipju tal-proporzjonalità” g?andu t-tifsira spe?ifika ta’ obbligu li l-ammont tat-taxxa jkun e?attament proporzjonali g?all-prezz tal-prodotti u servizzi (ara s-sentenza Koninklijke Ahold, punti 36 u 38).

11 – Punt 37 tas-sentenza.

12 – Punt 39.

13 – Punti 40 u 41, jag?mlu referenza g?all-punt 47 tal-konklu?jonijiet tieg?i f’dik il-kaw?a. F’punti 47 u 48, jien iddiskutejt l-arrotondament aritmetiku, u indikjat fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 29 li s-sempli?i arrotondament aritmetiku jinvolvi ?ieda li hija ?arira ’l fuq (imne??i b’?erta ?ila mill-kalkoli proposti mill-Gvern tar-Renju Unit fl-osservazzjonijiet tieg?u fil-kaw?a pre?enti) li jista’ ji?i mmitigat bl-“arrotondament g?al numri ?ew?”.

14 – B’mod partikolari fil-punti 37 sa 42 u 49 sa 51.

15 – Fil-punti 42, 47 u 48, u n-nota ta’ qieg? il-pa?na 29.

16 – Ara l-punti 49 sa 51 tal-konklu?jonijiet tieg?i f’Koninklijke Ahold.

17 – Ara, b’mod partikolari, il-punti 34 u 55 tal-konklu?jonijiet tieg?i.

18 – Ara l-punti 11 u 14 hawn fuq.

19 – Ta’ min wie?ed jiftakar li l-fatturi tal-VAT s?a? irid ikun fihom ammont kunsiderevoli ta’ informazzjoni (inklu? l-isem u l-indirizz s?i? tal-klijent), li tista’ tag?mel il-prattika inqas attraenti g?all-bejjieg?a bl-imnut b’bejg? b’volum g?oli u ta’ valur baxx.

20 – Ir-Regolament 14(1) tar-Regolament tal-VAT je?tie? li l-ammont ta’ taxxa ji?i espress f’Lira Sterlina, l-istess b?alma l-Artikolu 22(3)(a) tas-Sitt Direttiva je?tie? li jkun espress fil-valuta nazzjonali tal-Istat Membru kkon?ernat. I?-?ew? dispo?izzjonijiet huma siekta dwar id-domanda jekk g?andhomx ji?u u?ati unitajiet arrotondati.

21 – Din ti??ita, b’mod partikolari, is-sentenza tat-28 ta’ ?unju 2007, J P Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust (C-363/05, ?abra I-5517, punti 46 u 47) u l-?urisprudenza hemmhekk ?itata, flimkien mas-sentenza tal-10 ta’ Settembru 2002, Kügler (C-141/00, ?abra I-6833, punti 55 sa 58), u s-sentenza tas-6 ta’ Novembru 2003, Christoph-Dornier-Stiftung, (C-45/01, ?abra I-12911, punti 69 sa 74).

22 – Waqt is-seduta, J D Wetherspoon issu??eriet li sitwazzjoni b?al din tista’ te?isti bejnha u ditti tal-kejtering fil-kuntest ta’ ri?evimenti u avvenimenti simili li jistg?u ji?u organizzati kemm g?al persuni taxxabbli u g?al individwi privati. Ditti b?al dawn, tasserixxi J D Wetherspoon, huma permessi li jarrotondaw ’l isfel, filwaqt li hija obbligata tarrotonda b’mod aritmetiku.